

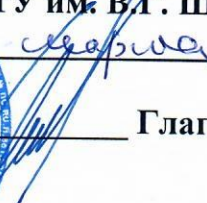
СОГЛАСОВАНО

УТВЕРЖДАЮ

Министр культуры
Белгородской области

Ректор

 18 марта 2024 г.

БГТУ им. В.Г. Шухова
 2024 г.

Курганский К.С.

Глаголев С.Н.



ПОЛОЖЕНИЕ

о VI Белгородском международном детско-юношеском творческом фестивале-конкурсе «ОКНО В СЕРБИЮ» при поддержке Министерства культуры Белгородской области и Посольства Республики Сербии в Российской Федерации

I. Общие положения

На протяжении многих веков между Сербией и Россией существовали теснейшие духовные и культурные узы славянского братства. Фестиваль-конкурс художников, исполнителей, переводчиков и эссеистов «ОКНО В СЕРБИЮ» – это еще одно проявление неослабевающего интереса российских детей, молодежи и взрослых к культуре духовно родственного народа.

II. Концептуальные цели и задачи фестиваля-конкурса

Цель фестиваля-конкурса «Окно в Сербию» – развитие интереса к изобразительному, поэтическому, прозаическому, вокально-инструментальному, драматическому и хореографическому искусству сербского и русского народов, а также к сербскому и русскому фольклору, истории, памятникам культурного наследия, как и к феномену русско-сербско-русской дружбы.

Задачи:

- пробудить интерес к сербскому языку и культуре среди детей, молодежи и взрослых России и других стран;
- предоставить участникам возможность выразить свое отношение к наследию сербской культуры, сербской тематике в российской и зарубежной культуре и феномену русско-сербско-русской дружбы в процессе исполнения художественных произведений, а также средствами изобразительного искусства;

- дать возможность участникам продемонстрировать свои способности в исполнении произведений поэтического, прозаического, вокально-инструментального, драматического, хореографического творчества Сербии и России.

Организация и проведение фестиваля-конкурса реализуется **Институтом сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова**.

III. Условия участия в фестивале-конкурсе

В конкурсе могут принять участие дошкольники, школьники общеобразовательных организаций и организаций дополнительного образования, студенты СУЗов, ВУЗов и организаций дополнительного профессионального образования России и других стран. Участники из стран бывшей Югославии и взрослые участники – в рамках внеконкурсной программы фестиваля. Условием участия является правильность и своевременность подачи заявки (Приложение 1.) и соответствие заявленного материала тематике фестиваля-конкурса.

Категории участников конкурса:

- первая возрастная категория – дошкольники,
- вторая возрастная категория – школьники (1-4 класс),
- третья возрастная категория – школьники (5-8 класс),
- четвертая возрастная категория – школьники (9-11 класс) и учащиеся (1-2 курс) СУЗов,
- пятая возрастная категория – учащиеся (3-4 курс) СУЗов и студенты ВУЗов.

IV. Сроки и место проведения фестиваля-конкурса

Фестиваль-конкурс «ОКНО В СЕРБИЮ» пройдет в два этапа.

I этап – 14 и 15 мая 2024 года – *отборочный тур конкурса* – о графике, порядке и форме (офлайн или онлайн) конкурсных выступлений участники, подавшие заявку в установленной форме в установленный срок, будут своевременно проинформированы индивидуально, как и *о порядке внеконкурсного участия*.

II этап – 17 мая 2024 года в 16:00 – *подведение итогов конкурса, фестиваль и открытие выставки работ участников*.

Все вышеуказанные мероприятия пройдут на базе Института сербского языка и коммуникаций Белгородского государственного технологического университета им. В.Г. Шухова (город Белгород, ул. Костюкова 46, БГТУ им. В.Г. Шухова – общежитие № 2, второй этаж).

Важно! При наступлении *форс-мажорных обстоятельств*, в частности, при введении ограничений на проведение массовых мероприятий, а также в условиях объективной угрозы безопасности участников, фестиваль-конкурс

может быть отменен, перенесен или проведен в смешанном или онлайн формате, о чем участники будут своевременно проинформированы индивидуально.

V. Номинации и критерии оценки

1. Чтение литературных произведений в оригинале или в переводе

В данной номинации могут быть представлены разговорные и речевые номера – художественное чтение произведений литературы наизусть (стихов, прозы, а также публицистики, драматических отрывков). Для исполнения рекомендуются произведения сербских авторов в оригинале или в переводе, а также произведения российских или зарубежных авторов, соответствующих тематике фестиваля-конкурса и возрасту участников.

Исполнение номеров может происходить с использованием аккомпанемента и/или визуального и/или звукового ряда сопровождения (фоновые шумы и/или музыка, композиция кадра, визуальные образы). Участники могут воспользоваться электронной аппаратурой, позволяющей воспроизводить визуальный и/или звуковой ряд сопровождения с компакт-диска, мини-диска, USB-флеш-накопителя. Участники могут использовать во время выступления декорации, реквизит и костюмы.

При выборе произведений сербских, российских и зарубежных авторов участники могут ориентироваться на рекомендации руководства Института сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова, предоставляемые по запросу.

Критерии оценки: соответствие тематике фестиваля-конкурса и возрасту участника; художественное чтение и выразительность, понимание художественного образа представленного произведения. При исполнении произведения в оригинале участник должен продемонстрировать хорошее владение сербским языком. Заслуживает внимание и отдельной оценки произведения, прочитанные в собственном переводе.

Рекомендуемая продолжительность конкурсного номера не более 3 минуты.

2. Исполнение музыкальных произведений

В данной номинации могут быть представлены вокальное исполнение; инструментальное исполнение; вокальное исполнение под аккомпанемент; авторское исполнение.

Исполнение народных и современных сербских музыкальных произведений, а также музыкальных произведений российских и зарубежных авторов на русском или иностранном языке, соответствующих тематике фестиваля-конкурса и возрасту участников. Исполнение номеров может происходить с использованием аккомпанемента и/или визуального и/или звукового ряда

сопровождения (фоновые шумы и/или музыка, композиция кадра, визуальные образы). Участники могут воспользоваться электронной аппаратурой, позволяющей воспроизводить визуальный и/или звуковой ряд сопровождения с компакт-диска, мини-диска, USB-флеш-накопителя. Участники могут использовать во время выступления декорации, реквизит и костюмы.

При оценке исполнения песен учитывается: правильное произношение звуков, отсутствие ошибок, знание текста, а также выразительность, голосовая (интонация, сила голоса), невербальная (жесты, движения) и музыкальная техника, мелодическая правильность.

Критерии оценки: соответствие выступления тематике фестиваля-конкурса и возрасту исполнителя; уровень вокального и исполнительского мастерства; оригинальность; артистизм и культура исполнения; сценическое воплощение в образ, умение передать характер и основной смысл произведения; выразительность и эмоциональность инсценировки; слаженность исполнения сценического действия; использование сценических костюмов и реквизита. Заслуживает внимание и отдельной оценки исполнение под аккомпанемент любого музыкального инструмента.

Рекомендуемая продолжительность конкурсного номера не более 3 минуты.

3. Театрализованные номера и пластико-хореографические композиции

При выборе и подготовке выступления необходимо соблюдать соответствие тематике фестиваля-конкурса и возрасту исполнителей.

Исполнение интермедии или танца может происходить с использованием аккомпанемента и/или визуального и/или звукового ряда сопровождения (фоновые шумы и/или музыка, композиция кадра, визуальные образы). Участники могут воспользоваться электронной аппаратурой, позволяющей воспроизводить визуальный и/или звуковой ряд сопровождения с компакт-диска, мини-диска, USB-флеш-накопителя. Участники во время выступления могут использовать декорации, реквизит и костюмы.

Критерии оценки: соответствие тематике фестиваля-конкурса и возрасту участника; артистизм, оригинальность, техника исполнения, уровень сложности, сценическая культура, эмоциональное воздействие и контакт со зрителем.

При оценивании танцевальных и драматических произведений учитывается рисунок танца, его вариации, взаимодействие исполнителей друг с другом, а также уместность костюма и его соответствии тематике фестиваля-конкурса.

Заслуживает внимание и отдельной оценки исполнение под аккомпанемент любого музыкального инструмента, а также исполнение с использованием реквизита, изобретательных и нестандартных визуальных и дизайнерских эффектов декораций.

Рекомендуемая продолжительность конкурсного номера не более 3 минуты.

4. Мультимедийные произведения

В данной номинации могут быть представлены соответствующие тематике фестиваля-конкурса и возрасту участников объекты видеотворчества, презентации и другие управляемые интерактивным программным обеспечением мультимедийные произведения как средства общения со зрителем с помощью объединения аудиального, визуального и кинестетического способа предоставления информации. Для представления работ участники могут воспользоваться электронной аппаратурой, позволяющей воспроизводить визуальный и/или звуковой ряд с компакт-диска, мини-диска, USB-флеш-накопителя.

Критерии оценки: соответствие тематике фестиваля-конкурса и возрасту участника; самостоятельность выполнения; общее впечатление и гармоничное восприятие всего произведения, взаимопроникновение содержания произведения и темы конкурса, уровень критического, аналитического представления информации, цельность сюжетной линии и раскрытие идеи произведения, оригинальность драматургии, совмещение вербального и визуального ряда (возможно и обоняния, и тактильных ощущений) креативность, наглядность и образность.

Рекомендуемая продолжительность конкурсного номера не более 3 минуты.

5. Художественный перевод стихотворения или прозы с сербского языка по заявленной теме

К переводу рекомендуются сербские народные произведения и произведения авторов, пишущих на сербском языке. Рекомендуемый объем произведения не должен превышать 0,45 печатного листа (18 000 знаков с пробелами), что приблизительно составляет 10 страниц формата А 4 (размер шрифта 14 пт, одинарный интервал). Текст оригинала направляются вместе с заявкой.

Критерии оценки: соответствие тематике фестиваля-конкурса и возрасту участника; самостоятельность выполнения; при оценке художественного перевода поэзии учитывается точность передачи содержания поэтического произведения, стилистическое соответствие перевода оригиналу, эмоциональная окраска стихотворения, рифма; при оценке художественного перевода прозы учитывается точность передачи содержания отрывка из прозаического/поэтического текста, стилистическое соответствие перевода оригиналу, эмоциональная окраска перевода.

6. Авторское эссе

В данной номинации принимаются работы только на русском и сербском языках. Материал должен быть авторским и уникальным и иметь преимущественно текстовое наполнение. Материал должен быть изложен

преимущественно в критически публицистической манере, грамотно и логично, правильно оформлен.


Объем произведения не должен превышать 0,45 печатного листа (**18 000 знаков с пробелами**), что приблизительно составляет 10 страниц формата А 4 (размер шрифта 14 пт, одинарный интервал).

Критерии оценки: соответствие тематике фестиваля-конкурса и возрасту участника; самостоятельность выполнения; ярко выраженная индивидуальность, актуальность заявленной темы работы и наиболее полное раскрытие ее смысла.

7. Изобразительное творчество

Изобразительные работы (живопись, графика, фотографии, плакаты, аппликации декоративно-прикладные работы) рекомендуется выполнять по темам: иллюстрации к сербским народным сказкам, прозаическим и поэтическим произведениям сербских авторов, портреты известных сербских деятелей, природа и пейзажи Сербии, сербский фольклор, архитектурные ансамбли и памятники истории Сербии, русско-сербская дружба.

Изобразительные работы необходимо выполнять на формате А-3, А-2, рекомендуемый размер для фотографий **20 x 30 см**. Работы необходимо оформлять в паспорту достаточного для прикрепления **этикетки** размера, но **не менее 2 см**. На обороте рисунка, фотографии или изделия указывается **ТОЛЬКО** название и возрастная группа. К работе необходимо **ОТДЕЛЬНО** прикрепить **этикетку** с названием работы, именем, фамилией и возрастом участника/участников, указанием организационной принадлежности, именем, отчеством (при наличии) и фамилией руководителя/руководителей, организационную принадлежность руководителя/руководителей. Этикетка заполняется по следующему образцу (шрифт **14 пт, полужирный, Times New Roman, межстрочный интервал полуторный**):

<p>«Сербская деревня» Иван Иванов, 7 лет МБОУ СОШ № 1, г. Белгород Руководитель: Иван Иванович Иванов МБУДО «Детская школа искусств № 1»</p>	
--	---

Критерии оценки: соответствие тематике фестиваля-конкурса, самостоятельность выполнения и соответствие возрасту, общее художественное впечатление от работы, владение выбранной техникой, образная выразительность, выразительность колорита, оригинальность замысла, техника исполнения; при оценивании изделий декоративно-прикладного творчества учитывается эстетический вид и оформление работы, композиционное решение, креативный подход в употреблении материалов.

VI. Жюри конкурса

Для рассмотрения и осуществления оценки выступлений и работ участников конкурса и определение победителей в каждой из номинаций руководство Института сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова формирует жюри не менее, чем из трех членов. В целях повышения качества рассмотрения и оценки выступлений и работ участников конкурса могут быть привлечены к работе в составе жюри сторонних экспертов. Утвержденное руководством Института сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова жюри подводит итоги конкурса и осуществляет награждение победителей и участников.

VII. Партнеры и спонсоры мероприятия

Партнеры и спонсоры VI Белгородского международного детско-юношеского творческого фестиваля-конкурса «Окно в Сербию» в рамках своих возможностей

и в соответствии с предварительной договоренностью с Институтом сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова оказывают безвозмездную помощь в проведении мероприятия в форме:

- организационной и информационной поддержки;
- предоставления оборудования, реквизита и расходного материала;
- содействия в привлечении сторонних экспертов;
- помощи в организации (в случае необходимости) проезда, проживания и питания участников, руководителей, подготовивших участников, членов жюри и сторонних экспертов;
- предоставления подарков и/или подарочных сертификатов для победителей I степени, II степени и III степени в различных номинациях для различных возрастных категорий, а также для участников и руководителей, подготовивших участников, членов жюри и экспертов.

Партнерам и спонсорам мероприятия предлагается участие в работе конкурсного жюри и размещение благодарности, логотипа и/или развернутой информации

о партнере и спонсоре мероприятия: на сайтах организаторов мероприятия и на их официальных страницах в социальных сетях; во всех печатных ресурсах мероприятия (баннеры, экраны, реклама в СМИ и социальных сетях, прочее); в пресс-релизах и итоговых релизах мероприятия, которые будут рассылаться как в региональные, так и в федеральные средства массовой; в официальных фотозонах мероприятия и в речи ведущего. По решению руководства Института сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова иные способы размещения сведений о партнерах и спонсорах могут быть обсуждены, а полномочия партнера и спонсора – расширены. Рекламная продукция партнера и спонсора по договоренности может распространяться на площадках мероприятия. Приглашение для участия в мероприятии в качестве партнера и спонсора направляется юридическим и физическим лицам по решению руководства Института сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова.

VIII. Награждение победителей

Участники фестиваля награждаются дипломами и ценными подарками, а также дипломами гран-при по представлению руководства Института сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова и/или решению жюри. Победители конкурса награждаются дипломами I, II и III степени и призами от партнеров и спонсоров мероприятия. Участники конкурса награждаются дипломами и призами от партнеров спонсоров мероприятия. Художественные руководители, концертмейстеры и педагоги, подготовившие участников и победителей, награждаются дипломами и призами от партнеров и спонсоров мероприятия.

IX. Заявочная кампания

Подача заявок на участие в VI Белгородском международном детско-юношеском фестивале-конкурсе и прием изобразительных работ (живописи, графики, фотографий, плакатов, аппликация и декоративно-прикладных работ) осуществляется **с 01 апреля по 01 мая 2024 года** в Институте сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова (город Белгород) посредством электронной почты на адрес **oknovserbiju@mail.ru**.

При этом заявки в исполнительских номинациях, в номинациях «Мультимедийные произведения», «Художественный перевод стихотворения или прозы с сербского языка по заявленной теме» и «Авторское эссе» подаются в указанный срок **ТОЛЬКО** в электронном виде, а заявки в номинации «Изобразительное творчество» достаточно представить **ТОЛЬКО** в оригинале вместе с изобразительной работой.

В заявке следует указать:

- номинацию (следует выбрать **ФОРМУЛИРОВКУ** одной из номинаций, представленных в Положении);
- фамилию, имя и отчество (при наличии), а также организационную принадлежность участника или участников (следует указать **ПОЛНОЕ** название дошкольного, школьного, дополнительного, среднего, высшего учебного учреждения; следует указать данных **ВСЕХ** участников);
- возрастную группу (следует указать данных **ВСЕХ** участников, **ОБЯЗАТЕЛЬНО** указать в заявке возрастную группу, а не возраст);
- название творческого коллектива (следует заполнять **ТОЛЬКО** в случае участия коллектива);
- фамилию, имя, отчество (при наличии) руководителя или руководителей коллектива или руководителя или руководителей, подготовивших участника или участников, а также место работы или учебы (следует указать **ПОЛНОЕ** название дошкольного, школьного, дополнительного, среднего, высшего учебного учреждения; следует указать данных **ВСЕХ** участников);
- название произведения, автор произведения и автор перевода (для произведений, представленных в переводе);

- форму музыкального сопровождения (при наличии музыкального сопровождения следует указать будет ли это живой звук или фонограмма (-1));

- технические требования (следует сообщить о заимствуемой в ходе выступления площади сцены, наличие собственного реквизита или декораций, о просьбе предоставить реквизит или декорации организаторам, о необходимости использования микрофонов (следует также указать их количество и то, для звукоусиления чего они предназначены), о необходимости использования проектора, о необходимости подключения носителей информации (следует указать идет ли речь о компакт-диске, мини-диске, USB-флеш-накопитель и т.д.)

- следует **ОБЯЗАТЕЛЬНО** обозначить желание получить обратно представленные на конкурс изобразительные работы ИЛИ передать их в дар Институту сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова для экспонирования в рамках постоянной выставки или для благотворительных целей;

- контактные данные: адрес (страна, область, район, город), телефон участника или его сопровождающего (для несовершеннолетних участников), для коллективов – контактный телефон руководителя (**ОБЯЗАТЕЛЬНО**), электронный адрес участника или его сопровождающего (для несовершеннолетних участников), для коллективов – электронный адрес руководителя (**ОБЯЗАТЕЛЬНО!**);

Важно! Текст оригинала и/или перевода участниками конкурса в номинациях чтение литературных произведений в оригинале или в переводе, исполнение музыкальных произведений, театрализованные номера и художественный перевод направляются вместе с заявкой.

Регистрация участников мероприятия происходит непосредственно перед началом мероприятия **17 мая 2024 года с 15:00 до 15:45** в Институте сербского языка и коммуникаций Белгородского государственного технологического университета им. В.Г. Шухова (город Белгород, ул. Костюкова 46, БГТУ им. В.Г. Шухова – общежитие № 2, второй этаж).

Справки по телефону:

- 8 910 741 39 72 – Ряпухина Виктория Николаевна (oknovserbiju@mail.ru).

ЗАЯВКА

участника VI Белгородского международного детско-юношеского творческого фестиваля-конкурса «Окно в Сербию» под эгидой Посольства Республики Сербии в Российской Федерации

	Номинация	
	Фамилия, имя и отчество, место учебы или работы участника	
	Возрастная группа	
	Название творческого коллектива	
	Фамилия, имя и отчество, должность и место работы руководителя	
	Название произведения, автор и автор перевода	
	Форма музыкального сопровождения	
	Технические требования	
	Передача в дар работ	
0	Страна, область, район, город	
1	Контактный телефон	
2	Электронный адрес	

Посредством подачи данной заявки участник дает согласие на фото- и видеосъемку на мероприятии с последующим некоммерческим использованием материалов.

Подготовила:

Директор Института сербского языка
и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова

В.Н. Ряпухина

Согласовано:

Первый проректор БГТУ им. В.Г. Шухова

Е.И. Евтушенко

Проректор по международной деятельности

Р.В. Лесовик

Проректор по культурно-воспитательной
и социальной работе БГТУ им. В.Г. Шухова

И.П. Авилова

